

SPECIFICATION TECHNIQUE / *TECHNICAL SPECIFICATION*

EXIGENCES APPLICABLES AUX PRESTATAIRES EXTERNES / *REQUIREMENTS APPLICABLE TO EXTERNAL PROVIDERS*

	Référence : PEAT-10-0036
--	---

SPECIFICATION TECHNIQUE / *TECHNICAL SPECIFICATION*

EXIGENCES APPLICABLES AUX PRESTATAIRES EXTERNES / *REQUIREMENTS APPLICABLE TO EXTERNAL PROVIDERS*

17	Date Date	31/03/2026	31/03/2026	§6.2 Ajout chapitre SGS / <i>§6.2:SMS section added</i> §8 Ajout Airbus Canada / <i>§8 Airbus Canada added</i> §18.1 Suppression NF L 00-15C / <i>§18.10 NF L 00-15C suppressed</i>
	Nom-Visa Name-Visa	X. DENIS	C. PRIEUR	
16	Date Date	08/01/2024	08/01/2024	Revue générale, précisions mineures diverses (dont définitions), ajout matrice de conformité au §5.2 et simplification du §12 <i>.Global review, multiple minor precisions (including definitions), addition of compliance matrix in §5.2 and clarification of §12.</i>
	Nom-Visa Name-Visa	X. DENIS	C. PRIEUR	
15	Date Date	04/11/2022	04/11/2022	§5.2 : Précision « client final » + §9 : ajout ISO + §16.1 : refonte pour cohérence avec PR-C8-11 + précision §19.1 <i>§5.2: "Final customer" detailed, §9 : ISO addition + §16.1 : rebuilt according to PR-C8-11 + §19.1 precised</i>
	Nom-Visa Name-Visa	X. DENIS	Y. BERTRAND	
14	Date Date	16/05/2022	16/05/2022	§9 : Stelia → Airbus Atlantic + ré-intégration exigences Safran §17 : Précision exigence étalonnage avec ISO 17025 <i>§9: Stelia → Airbus Atlantic + re-integration of Safran requirements §17: ISO17025 standard added for calibration requirements</i>
	Nom-Visa Name-Visa	X. DENIS	Y. BERTRAND	
00	Date Date	31/05/10	31/05/10	
	Nom-Visa Name-Visa	L.SOUTHICKACK	A.COMPTE	Première édition / <i>First issue</i>
Indice Index		Rédaction Writing	Vérification Verification	Modifications Modifications

	Référence : PEAT-10-0036
--	--

Sommaire / Contents

1. OBJET / PURPOSE	5
2. TERMINOLOGIE / TERMINOLOGY :	5
3. CLAUSES PRELIMINAIRES / PRELIMINARY CAUSES:	6
4. CLAUSES QUALITE GENERALES / GENERAL QUALITY CAUSES	7
4.1. SELECTION ET EVALUATION DES FOURNISSEURS / SELECTION AND EVALUATION OF SUPPLIERS	7
4.2. PROCEDURE DE SELECTION / SELECTION PROCEDURE	7
4.3. PROCEDURE D'EVALUATION / EVALUATION PROCEDURE	7
5. ENGAGEMENTS RECIPROQUES / MUTUAL COMMITMENT	7
5.1. ACB - ARIES MANUFACTURING	7
5.2. FOURNISSEUR / SUPPLIER	7
6. SYSTEME QUALITE / QUALITY SYSTEM	9
6.1. CERTIFICATIONS :	9
6.2. SYSTEME DE GESTION DE LA SECURITE (SGS) / SAFETY MANAGEMENT SYSTEM (SMS):	10
7. DROIT D'ACCES / ACCESS RIGHT	11
8. DOCUMENTATION	12
9. EXIGENCES REGLEMENTAIRES OU LEGALES / REGULATORY OR LEGAL REQUIREMENTS	14
10. DEFINITION DE LA PRESTATION / DEFINITION OF THE WORK	14
11. OUTILLAGES ACB - ARIES MANUFACTURING MIS A DISPOSITION DU FOURNISSEUR / ACB - ARIES MANUFACTURING TOOLS MADE AVAILABLE TO THE SUPPLIER	14
12. PROCEDURE PREMIER ARTICLE (SUIVANT EN9102) / FIRST ARTICLE PROCEDURE (AS PER EN9102)	15
13. CONFORMITE DES PRODUITS / PRODUCT COMPLIANCE	15
14. CONTROLES / CHECKS	16
14.1. PRODUITS NON CONFORMES OU LITIGES / NON COMPLIANT PRODUCTS OR DISPUTES	16
14.2. CONTROLE EN FABRICATION / MANUFACTURING CHECK	16
14.3. CONTROLE FINAL / FINAL INSPECTION	16
15. MAITRISE DES CHANGEMENTS ET EVOLUTIONS / CHANGE AND EVOLUTION CONTROL	17
15.1. MAITRISE DES TRANSFERTS ET EVOLUTIONS D'ACTIVITES / TRANSFER AND CHANGE OF WORK CONTROL	17

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **4**

15.2.	MAITRISE DES MODIFICATIONS DE CONCEPTION ET DEVELOPPEMENT / <i>DESIGN AND DEVELOPMENT MODIFICATIONS CONTROL</i>	18
16.	MAITRISE DES EQUIPEMENTS DE CONTROLE, MESURE ET ESSAIS) / <i>MANAGEMENT OF CHECKING, MEASURING AND TEST EQUIPMENT</i>	19
17.	PLAN DE CONTINUITE D'ACTIVITE (PCA) / <i>BUSINESS CONTINUITY PLAN (BCP)</i>	19
18.	LIVRAISON / <i>DELIVERY</i>	20
18.1.	PIECES CONFORMES / <i>COMPLIANT PARTS</i>	20
18.2.	PIECES NON CONFORMES / <i>NON-COMPLIANT PARTS</i>	20
19.	EMBALLAGE – CONDITIONNEMENT / <i>PACKING – PACKAGING</i>	21
20.	ACCEPTATION DES PRODUITS PAR ACB - ARIES MANUFACTURING / <i>Product acceptance by ACB - ARIES MANUFACTURING</i>	21
21.	EVALUATION DES PERFORMANCES QUALITE / <i>EVALUATION OF QUALITY PERFORMANCE</i>	22
22.	DIGITAL PRODUCTION DEFINITION (DPD).....	23

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **5**

1. OBJET / PURPOSE

Ce document établit les clauses qualité contractuelles minimales applicables aux prestataires externes. Ces exigences sont basées sur les normes ISO9001, EN 9100, EN9120 et complétées par celles d'**ACB - ARIES MANUFACTURING** / *This document defines the minimum contractual quality requirement applicable to suppliers. These requirements are based on ISO9001, EN 9100, EN9120 standards with additional **ACB - ARIES MANUFACTURING** requirements.*

Ce document est complémentaire aux Conditions Générales d'Achat (CGA) IT-22-01 et précise leurs modalités d'application / *This document is additional to the General Purchase Conditions (GPC) IT-22-01 and precise their expected applications.*

Cette spécification est applicable aux produits achetés et aux opérations sous-traitées ayant une incidence sur la qualité finale des produits vendus par **ACB - ARIES MANUFACTURING** à ses clients. Elle est alors référencée dans les commandes ou contrats émis par **ACB - ARIES MANUFACTURING**. L'acceptation par le prestataire d'un contrat ou d'une commande stipulant l'application du présent document tient lieu d'acceptation de son contenu.

Tout écart devra faire l'objet d'un accord préalable formel d'**ACB - ARIES MANUFACTURING**, comme indiqué au chapitre 5.2.a sous peine de remise en cause de l'agrément, du contrat ou de la commande / *This specification is applicable to purchased products and subcontracted operations impacting final quality of products sold by **ACB - ARIES MANUFACTURING** to its clients. It is then referenced in orders or contracts issued by **ACB - ARIES MANUFACTURING**. The acceptance of a contract or order referencing this document is considered as acceptance of its content.*

*Any deviation must be subject to prior written approval by **ACB - ARIES MANUFACTURING**, as stated in section 5.2.a, under penalty of agreement, contract or order reconsideration.*

2. TERMINOLOGIE / TERMINOLOGY :

Les termes utilisés sont définis par les normes ISO9001, EN/AS/JISQ 9100 et EN/AS/JISQ 9120, avec les compléments suivants / *The terms used are defined by the ISO9001, EN/AS/JISQ 9100 and EN/AS/JISQ 9120 standards, with the following additions:*

Revendeur/Stockiste/Distributeur / Reseller/Stockist/Distributor:

Catégorie de prestataire externe effectuant l'achat et la revente de produits sans le modifier par rapport à sa définition d'origine. / *External provider category for suppliers purchasing and reselling products without modifying their original definition.*

Fournisseur / Supplier :

Prestataire externe détenteur d'une commande d'achat ou contrat émis par **ACB - ARIES MANUFACTURING**. / *External provider holding a purchase order or contract issued by **ACB - ARIES MANUFACTURING***

Dans la suite de ce document, le terme fournisseur sera utilisé de manière générique comme synonyme de prestataire externe, incluant toutes les catégories applicables. / *In the next pages of this document, the word supplier is used in a general manner, as a synonym for external provider, including all applicable categories.*

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **6**

Client / Client :

Désigne **ACB - ARIES MANUFACTURING** et ses propres clients / *Designates ACB - ARIES MANUFACTURING and its own clients.*

Produit / Product :

Désigne en général l'objet d'une commande d'achat (matériel, matière, prestation, documentation, programmation...) / *Generally designates the object of a purchase order (equipment, material, service, documentation, programming...).*

Procédé spécial / Special process :

En plus des opérations de fabrication définies comme procédés spéciaux par l'EN9100, les opérations de Contrôles Non Destructifs (CND) sont assimilées à cette catégorie / *In addition to the manufacturing operations defined as special processes in EN9100, Non Destructive Testing (NDT) operations are included into this category.*

3. CLAUSES PRELIMINAIRES / PRELIMINARY CAUSES:

Le prestataire externe est totalement responsable de la qualité de sa fourniture, ainsi que de celle qu'il peut être amené à sous-traiter à son tour / *The external provider is fully liable for the quality of his supply, as well as for the one which he may subcontract.*

La remise au prestataire externe de documents de production et/ou de contrôle, d'outillages ou de toute autre assistance ne diminue en aucun cas sa responsabilité / *Providing the external provider with production and/or inspection documents, tools or any other assistance in no manner waives his liability.*

Les clauses qualité de nos propres clients détaillées au chapitre 8 sont applicables « en cascade » par les prestataires externes auxquels nous confions la réalisation des produits concernés / *The quality clauses of our own clients detailed in the chapter 8 are applicable by domino effect to the external providers to whom we subcontract manufacturing of concerned products.*

Ces clauses « amont » sont donc tenues à la disposition de nos prestataires externes par le service Qualité **ACB - ARIES MANUFACTURING** sur simple demande. / *These "upstream" clauses are therefore held available to our external providers by the Quality department of ACB - ARIES MANUFACTURING through a simple request.*

4. CLAUSES QUALITE GENERALES / *GENERAL QUALITY CAUSES*

4.1. SELECTION ET EVALUATION DES FOURNISSEURS / *SELECTION AND EVALUATION OF SUPPLIERS*

Chaque fournisseur est évalué et sélectionné en fonction de ses performances qualité et logistique / *Each external provider is evaluated and selected according to its quality and logistic performances.*

4.2. PROCEDURE DE SELECTION / *SELECTION PROCEDURE*

ACB - ARIES MANUFACTURING s'appuie sur / **ACB - ARIES MANUFACTURING** relies on :

- Des qualifications par ses clients / *suppliers qualified by its clients*
- Un processus de sélection interne avec analyse des risques et opportunités / *an internal selection process with risk and opportunities analysis*

4.3. PROCEDURE D'EVALUATION / *EVALUATION PROCEDURE*

- Examen des dispositions d'assurance de la qualité, conformité avec le référentiel EN 9100 et les exigences de ce document / *Inspection of the quality assurance provisions, conformity with the EN 9100 standard and the requirements of this document*
- Visite éventuelle ou audit chez le fournisseur / *Possible visit or audit at the supplier*
- Score-cards / *Score-cards*

5. ENGAGEMENTS RECIPROQUES / *MUTUAL COMMITMENT*

5.1. ACB - ARIES MANUFACTURING

ACB - ARIES MANUFACTURING s'engage à / **ACB - ARIES MANUFACTURING** commits to :

- Fournir toutes les informations nécessaires à la réalisation des produits sous-traités via des commandes précises, accompagnées des références des plans, spécifications, etc... / *Supply all the information necessary to manufacture the subcontracted products, via precise orders, together with the drawings, specifications references etc.*
- Apporter son assistance au fournisseur dans l'exercice de l'assurance qualité ou tout autre domaine de sa capacité pour obtenir des produits conformes / *Provide support to the supplier in applying quality assurance or any other field in his capacity to obtain compliant products.*
-

5.2. FOURNISSEUR / *SUPPLIER*

Le fournisseur doit / *The supplier will* :

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **8**

- a. Renseigner et communiquer à **ACB - ARIES MANUFACTURING** pour validation une matrice de conformité à cette spécification PEAT-10-0036 démontrant la bonne intégration des exigences (tableau Excel fourni par ACB, créé par le fournisseur, ou autre formalisme adapté sont acceptables). / *Fill in and communicate to ACB - ARIES MANUFACTURING for validation a compliance matrix versus PEAT-10-0036 standard proving the correct integration of the requirements (Excel matrix created by ACB or the supplier are accepted, as well as other adapted template are deemed acceptable)*
- b. Appliquer de façon effective son système qualité conforme à l'EN9100 ou équivalent applicable (EN9120, AS9100, etc.) pour assurer le niveau de qualité requis par les commandes d'**ACB - ARIES MANUFACTURING** / *Apply its EN9100 (or applicable equivalent such as EN9120, AS9100, etc.) conform quality system effectively to ensure the quality level required by the orders from ACB - ARIES MANUFACTURING*
- c. S'assurer qu'il dispose de toutes les informations, qualifications, et moyens requis pour réaliser et vérifier la conformité des produits, avant d'exécuter le contrat, afin de signaler à **ACB - ARIES MANUFACTURING**, toute difficulté liée à la réalisation (problème technique, documentation, etc...). Le fournisseur vérifiera en particulier sa qualification en utilisant l'information « client final » = responsable conception (« design owner ») spécifiée sur la commande. / *Ensure he has all the information, qualifications, and means required to ensure and check compliance of the products, before performing the contract in order to report to ACB - ARIES MANUFACTURING any difficulty related with to the realization (technical problem, documentation, etc.). The supplier will particularly check its qualification with the « client final » = final customer = design owner) information specified on the order*
- d. Informer **ACB - ARIES MANUFACTURING** en moins de **48 heures** de toute évolution de ses certifications ou agréments (obtention, renouvellement, retrait) obtenus auprès des organismes certificateurs ou des clients (qualification procédés spéciaux, Nadcap, etc...), afin de moduler la surveillance que **ACB - ARIES MANUFACTURING** doit exercer sur ses fournisseurs / *Inform ACB - ARIES MANUFACTURING in the following 48 hours of any update in his certifications or approvals (obtaining, renewal, cancellation) obtained with certifying organizations or clients (special process qualification, Nadcap, etc...), in order to adapt monitoring which ACB - ARIES MANUFACTURING is to apply to its suppliers*
- e. Porter à la connaissance d'**ACB - ARIES MANUFACTURING**, des changements relatifs à l'organisation du système Qualité qui peuvent concerner le produit objet du contrat et ce pendant la réalisation de ce dernier / *Inform ACB - ARIES MANUFACTURING of any changes related with the organization of the Quality system which may concern the product object of the contract, and this throughout its performance*
- f. Assurer la protection des pièces et des conditionnements (cartons, caisses navettes ...etc.) contre toute source de dégradation (manutention, stockage, transport...) / *Ensure the protection of parts and packages (boxes, shuttle boxes, etc.) against any source of damage (handling, storage, transport, ...)*
- g. Respecter les délais négociés, ou informer **ACB - ARIES MANUFACTURING** au plus tôt de tout retard éventuel / *Meet the deadline negotiated or inform ACB - ARIES MANUFACTURING as early as possible of any delay*
- h. Assurer l'identification et la traçabilité des produits de la réception des pièces, jusqu'à la livraison / *Ensure the identification and traceability of products, from reception of the parts up to delivery*
- i. Planifier, mettre en œuvre et contrôler les processus nécessaires pour assurer la sécurité du produit durant la totalité de son cycle de vie, selon l'organisation et le produit / *plan, implement, and control the processes needed to assure product safety during the entire product life cycle, as appropriate to the organization and the product*

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **9**

- j. Planifier, mettre en œuvre et contrôler les actions nécessaires, en fonction de l'organisation et du produit, pour prévenir la contrefaçon ou l'utilisation de pièces contrefaites pour des produits livrés au client / *plan, implement, and control processes, appropriate to the organization and the product, for the prevention of counterfeiting or counterfeit part use and their inclusion in product(s) delivered to the customer*
- k. Faire appel uniquement à des fournisseurs désignés par le client ou à des fournisseurs externes approuvés, incluant les fournisseurs de procédés (e.g. : procédés spéciaux) / *The supplier will only use customer-designated or approved external providers, including process sources (e.g., special processes).*
- l. Notifier **ACB - ARIES MANUFACTURING** de procédé, produits ou services non-conformes et obtenir l'accord pour leur utilisation / *notify ACB - ARIES MANUFACTURING of nonconforming processes, products, or services and obtain approval for their disposition*
- m. Descendre les exigences applicables vers les fournisseurs externes (incluant les exigences clients) / *flow down to external providers applicable requirements including customer requirements*
- n. Fournir des spécimens de test pour validation de la conception, contrôle, investigation ou audit *provide test specimens for design approval, inspection/verification, investigation, or auditing*
- o. Garder les informations documentées, incluant une période de rétention et une exigence de mise à disposition / *retain documented information, including retention periods and disposition requirements,*
- p. S'assurer que ses collaborateurs sont informés / *Ensure that their workers are aware of:*
 - De leur contribution à la conformité du produit ou service / *their contribution to product or service conformity*
 - Leur contribution à la sécurité du produit / *their contribution to product safety*
 - Du risque des FOD / *Of FOD's risks*
 - De l'importance du comportement éthique / *the importance of ethical behaviour*
- q. Le fournisseur a obligation de planifier la qualité et de maîtriser les risques en appliquant les démarches d'analyse et de gestion des risques et opportunités (AMDEC, APQP, etc. / *The supplier will plan quality and control the risks applying risks and opportunity analysis (FMEA, APQP, etc.).*
- r. Le fournisseur doit utiliser les standards ISO (International Standardization Organization) comme référence pour toutes les données (par exemple, systèmes d'unités, cotation de plan, etc.) sauf instruction particulière d'**ACB - ARIES MANUFACTURING** / *The Supplier shall use International Organization for Standardization (ISO) as referential for all data provided in various domains of activities (e.g. for system of units, for graphical & symbolic representation on drawings), unless otherwise specified by ACB - ARIES MANUFACTURING*

6. SYSTEME QUALITE / QUALITY SYSTEM

6.1. CERTIFICATIONS :

Les fournisseurs d'**ACB - ARIES MANUFACTURING** doivent posséder un système qualité suivant les normes applicables précisées ci-dessous, certifié par un organisme de certification agréé COFRAC ou équivalent international validé par l'IAQG.

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **10**

/ The suppliers of ACB - ARIES MANUFACTURING must be certified according to the applicable below standards by a certification body accredited by the COFRAC or an international equivalent body validated by the IAQG

- a. EN 9100 – Système de management de la qualité – Exigences pour les organisations Aéronautiques, Aérospatiale et Défense. *Quality Management System – Requirements for Aviation, Space and Defense Organisations*
- b. EN 9120 - Système de management de la qualité – Exigences pour les distributeurs de l'aéronautique, l'espace et la défense - *Quality Management System – Requirements for Aviation, Space and Defense Distributors*
- c. ISO 9001 – Systèmes de management de la qualité : pour certains produits ou services spécifiques à niveau de risque faible, une certification de type ISO 9001 ou la conformité à ce standard peut être suffisante, si agréé formellement par ACB Aries Manufacturing / *ISO9001 Quality Management System: for some specific types of products and/or low-risk Aircraft related Product or Services Suppliers, another QMS standard certification (e.g. ISO 9001) or compliance to such a standard, may be sufficient if formally agreed by ACB – Aries Manufacturing.*
- d. ISO 14001 – Systèmes de management environnemental / *ISO 14001 – Environmental management systems*
- e. **ACB - ARIES MANUFACTURING** recommande à tous ses fournisseurs d'être qualifiés Nadcap par PRI pour tous les procédés qualifiables et de déployer les outils présentés dans le Supply Chain Management Handbook (SCMH) de l'IAQG. *ACB - ARIES MANUFACTURING recommends its suppliers to be Nadcap qualified by PRI for all processes subject to qualifications and to implement all tools presented within the IAQG Supply Chain Management Handbook (SCMH)*

6.2. SYSTEME DE GESTION DE LA SECURITE (SGS) / SAFETY MANAGEMENT SYSTEM (SMS):

Le Prestataire doit déployer, piloter et communiquer dans son organisation les exigences de Sécurité Aérienne demandées par les Autorités et les Design Owners dans le cadre de la mise en œuvre de leur Système de Management de la Sécurité (SMS).

ACB Aries Manufacturing exige un engagement de la Direction du Prestataire attestant de la prise en compte des cinq autres exigences liées à la Sécurité Aérienne mentionnées ci-dessous :

- a) Mettre en place une culture juste et équitable pour créer un climat de confiance dans lequel les employés sont encouragés à signaler tout événement pouvant avoir un impact potentiel sur la Sécurité Aérienne ;
- b) Sensibiliser ou former son personnel aux thématiques de la Sécurité Aérienne, dont les Facteurs Organisationnels et Humains ;
- c) Identifier et gérer de façon proactive les risques de Sécurité Aérienne (incluant les signaux faibles), les revoir en interne de façon régulière et les remonter dès que nécessaire
- d) Mettre en place des moyens propres au Prestataire pour permettre à son personnel de remonter tout événement pouvant avoir un impact sur la Sécurité Aérienne, analyser et traiter ces événements au niveau du Prestataire ou avec l'aide d'ACB Aries Manufacturing si nécessaire ;
- e) Définir des objectifs liés à la Sécurité Aérienne (de nature organisationnelle et/ou liés aux produits).

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **11**

The Provider shall deploy, manage and communicate within its organization the Aviation Safety requirements requested by the Authorities and Design Owners as part of the implementation of their Safety Management System (SMS).

ACB Aries Manufacturing requires a commitment from the top management of the Provider attesting to the consideration of the five other requirements related to Aviation Safety mentioned below:

- a) Establish a fair and equitable culture to create a climate of trust in which employees are encouraged to report any event that could have a potential impact on Aviation Safety*
- b) Raise awareness or train staff on Aviation Safety issues, including Organizational and Human Factors*
- c) Identify and proactively manage Aviation Safety risks (including weak signals), review them internally on a regular basis and report them to ACB as soon as necessary*
- d) Implement means specific to the Provider to enable its staff to report any event that could have an impact on Aviation Safety, analyze and process these events at the Provider level or with the help of ACB Aries Manufacturing if necessary*
- e) Define objectives related to Aviation Safety (of an organizational nature and/or linked to products).*

7. DROIT D'ACCES / ACCESS RIGHT

Les Services Officiels, **ACB - ARIES MANUFACTURING**, ses Clients ou organismes tiers ont obligation d'assurer la surveillance des fabrications réalisées par le titulaire de la commande d'achat et de son système de management de la qualité. A ce titre, ils ont droit de regard à tous les stades de la réalisation de la commande d'achat adressée par **ACB - ARIES MANUFACTURING** au fournisseur / *Official Authorities, ACB - ARIES MANUFACTURING, its Clients or third party organizations must ensure the monitoring of manufacturing performed by the holder of the purchase order and its quality management system. In this respect, they have a monitoring right on all stages of performance of the purchase order addressed by ACB - ARIES MANUFACTURING to the supplier.*

Les Services Officiels, **ACB - ARIES MANUFACTURING**, ses Clients ou organismes tiers, pour exercer leur surveillance, auront libre accès aux locaux du fournisseur et de ses fournisseurs éventuels, et toute facilité pour remplir entièrement leurs missions. / *Official Authorities, ACB - ARIES MANUFACTURING, its Clients or third party organizations, to perform their monitoring, will have free access to the supplier's premises and those of its potential suppliers, and any facility to fulfil their missions.*

La surveillance des Services Officiels, de **ACB - ARIES MANUFACTURING**, de ses Clients ou organismes tiers s'exerce sans que cela diminue en quoi que ce soit la responsabilité du fournisseur de fournir un produit conforme. / *Monitoring by the Official Authorities, ACB - ARIES MANUFACTURING, and its Clients or third party organizations will be ensured without waiving in any way the supplier's liability to provide a compliant product.*

De son côté, le fournisseur réservera aussi contractuellement le droit d'accès chez ses propres fournisseurs, tel que défini précédemment. / *On his side, the supplier also reserves contractually the right of access to his own suppliers, as defined previously.*

8. DOCUMENTATION

DOCUMENTS APPLICABLES CLIENTS / *Customer applicable requirements*

Clients	Applicable Documents
AIRBUS ATLANTIC	SGR001 Supplier Global Requirements
AIRBUS CANADA	QMS-09-01 Supplier Requirements
AIRBUS COMMERCIAL	A1501-A1502-A1503-A1504-A1505-A1506 Airbus Supplier Requirements
AIRBUS HELICOPTERS	ER070 06-01 GRFS: General Requirements for Suppliers
BOEING	Boeing Quality Management System Requirements for Suppliers D6-82479 Quality Assurance Standard for Digital Product Definition D6-51991 Quality Purchasing Data Requirements X31764 including PO notes
BOMBARDIER	QD 4.6-40 Quality Requirements for suppliers
COLLINS	ASQR-01-AA Aerospace Supplier Quality Requirements Aerostructures Addendum COL-ASQR-PRO-0003 Supplier Quality Common Supplier Requirements
DAHER	I0097 Exigences Applicables aux fournisseurs
DASSAULT	DGQT 0.7.0.0002 Clauses Qualité relatives à la sous-traitance industrielle
EMBRAER	EMBRAER Quality Requirements for Suppliers (EQRS) EPPAP Embraer Production part approval process
GKN	GKN Aerospace Supplier Quality Assurance Manual GKN-SAM 01
LEONARDO HELICOPTERS	QRS01 Quality Requirements for Suppliers and all associated modules, including QRS-130 Flow-down of LH Requirements to Sub-Tier Suppliers, as available on the open-access portal : https://www.leonardocompany.com/en/suppliers/supplier-portal/helicopters/quality-requirements-for-suppliers
LEONARDO AEROSTRUCTURES	DA-IAY-G-05 Quality Management system requirements for suppliers DA-QFRA/04P.179 Boeing programs quality requirements DA-QFRA_09T.134 Program Airbus A220 Quality requirements
SAAB	REF-W-10.9 Quality Assurance Requirements for Distributors and Build-to-print Suppliers to Aeronautics REF-W-10.10 Quality Assurance Requirements for Suppliers to Saab Aeronautics
SAFRAN	BAR0049 – 002586 – Exigences qualité applicables aux fournisseurs de Safran Nacelles BAR0090 – 002606 – Requirement applicable to suppliers on Boeing programs GRP0087 – Exigences Safran applicables aux fournisseurs GRM-0123 – Guide fournisseur
SPIRIT	MAA1-10042-1 - Supplier Quality Assurance Manual MAA1-10009-1 Quality Assurance Standard for Digital Product Definition at Spirit AeroSystems, Inc. Suppliers

Le fournisseur doit s'assurer / *The supplier will ensure* :

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **13**

- Qu'il dispose de toute la documentation nécessaire à la réalisation de la commande. / *They have all the documentation necessary to produce the order.*
- Que cette documentation est à jour et en accord avec les indications mentionnées sur la commande / *That this documentation is updated and complies to the mentioned indications in the order.*

Toute la documentation fournie par **ACB - ARIES MANUFACTURING** est soumise à des règles de stricte confidentialité. Cette documentation ne peut donc être, en aucun cas, communiquée à un tiers sans l'autorisation écrite d'**ACB - ARIES MANUFACTURING**. / *All the documentation supplied by ACB - ARIES MANUFACTURING is subject to strict confidentiality rules. This documentation may not be, in any case, disclosed to third parties without prior written authorization by ACB - ARIES MANUFACTURING.*

Dans le cas où le fournisseur n'a pas la documentation nécessaire pour la réalisation de la commande, il doit expressément en faire la demande au service Achats **ACB - ARIES MANUFACTURING**, qui lui transmettra / *If the supplier doesn't have the documentation necessary to produce the order, he must request it from the ACB - ARIES MANUFACTURING Purchasing Department, who will transmit it*

Sans que cela soit limitatif, les documents nécessaires peuvent être / *Without this being limitative, the documents necessary can be:*

- les plans et nomenclatures / *drawings and bill of materials,*
- les spécifications techniques / *technical specifications,*
- les normes et standards Client / *Client norms and standards,*
- la liste des fournisseurs ou procédés qualifiés / *list of qualified suppliers or processes,*
- les instructions **ACB - ARIES MANUFACTURING** (avec PV de contrôle associés si nécessaire)/ *ACB - ARIES MANUFACTURING instructions (with associated checking sheets if required),*
- etc.

9. EXIGENCES REGLEMENTAIRES OU LEGALES / *REGULATORY OR LEGAL REQUIREMENTS*

Il appartient au fournisseur d'identifier et d'appliquer les exigences réglementaires ou légales établies par les services officiels du transport aérien ou les organismes gouvernementaux / *The supplier must identify and apply the regulatory or legal requirements defined by the official air transport services or governmental organizations.*

10. DEFINITION DE LA PRESTATION / *DEFINITION OF THE WORK*

La fabrication doit être effectuée suivant les plans, instructions et commande fournis par nos services Achats et Qualité / *Manufacturing must be performed according to the drawings, instructions and order provided by our Purchasing and Quality departments.*

En cas d'écarts entre le plan ou les spécifications techniques et les instructions de la commande, le fournisseur devra impérativement respecter les instructions figurant sur la commande qui priment sur le plan ou les spécifications techniques. / *In case of a gap between the drawing or technical specifications and the instructions of the order, the supplier will apply the instructions of the order which prevail over the drawing or technical specifications.*

11. OUTILLAGES ACB - ARIES MANUFACTURING MIS A DISPOSITION DU FOURNISSEUR / *ACB - ARIES MANUFACTURING TOOLS MADE AVAILABLE TO THE SUPPLIER*

Lorsqu'ACB - ARIES MANUFACTURING fournit des outillages, le fournisseur vérifiera la bonne identification des outillages confiés avant d'entreprendre la fabrication / *When ACB - ARIES MANUFACTURING supplies tools, the supplier checks proper identification of the entrusted tools before initiating manufacturing.*

Il signalera les écart ou les détériorations (usure, endommagements...) au service Achats ACB - ARIES MANUFACTURING, afin qu'ACB - ARIES MANUFACTURING puisse prendre les mesures adéquates / *Any inappropriateness or deterioration (wear, damage...) will be reported to ACB - ARIES MANUFACTURING's Purchasing Department, to allow ACB - ARIES MANUFACTURING to take any appropriate measures.*

Le fournisseur tiendra à jour la liste de tous les outillages en sa possession fournis par ACB - ARIES MANUFACTURING et en assurera le suivi.

The supplier will keep up to date the list of all tools on his possession supplied by ACB - ARIES MANUFACTURING and will ensure its monitoring.

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **15**

12. PROCEDURE PREMIER ARTICLE (SUIVANT EN9102) / *FIRST ARTICLE PROCEDURE (AS PER EN9102)*

La revue premier article (FAI) participe à la validation de l'ensemble du processus. Elle concerne les articles achetés ou fabriqués par **ACB - ARIES MANUFACTURING** avec des étapes de fabrication sous-traitées. / *The first article inspection (FAI) participates in validating the entire process. It concerns articles bought or manufactured by ACB - ARIES MANUFACTURING with subcontracted production steps.*

L'initiation en est faite par le fournisseur, qui détectera une première fabrication en interne, une reprise de fabrication après une période d'interruption de deux ans ou une évolution du process / *Initiation is performed by the supplier, who will detect a first manufacturing, a remanufacturing after a period of interruption of 2 years or a process evolution.*

De sa propre initiative ou suite à commande du service Achats **ACB - ARIES MANUFACTURING**, le fournisseur établira une FAI (First Article Inspection) conformément à la norme **EN9102**
From its own initiative or upon order from the ACB - ARIES MANUFACTURING Purchasing department, the supplier will issue a FAI (First Article Inspection) in compliance with EN9102 standard.

13. CONFORMITE DES PRODUITS / *PRODUCT COMPLIANCE*

Le fournisseur a l'entière responsabilité d'assurer la conformité de ses produits, y compris ce qu'il peut être amené à sous-traiter ou à acheter, aux exigences techniques, qualité et autres clauses de la commande d'achat ou du contrat **ACB - ARIES MANUFACTURING**. Le fournisseur ne sera autorisé à sous-traiter qu'après accord préalable et écrit des services Qualité et Achats **ACB - ARIES MANUFACTURING** et répercutera obligatoirement toutes les exigences d'**ACB - ARIES MANUFACTURING** à ses propres fournisseurs.

The supplier is fully liable to ensure compliance of his products, including what he may subcontract or purchase, with technical and quality requirements, as well as other clauses of the purchase order or of an ACB - ARIES MANUFACTURING contract. The supplier will only be authorized to subcontract after prior written approval by the ACB - ARIES MANUFACTURING Quality and Purchasing departments and will apply all ACB - ARIES MANUFACTURING requirements to his own suppliers.

La remise éventuelle au fournisseur par le service Achats **ACB - ARIES MANUFACTURING** de documents relatifs aux instructions de fabrication ou de contrôle, ou toute autre assistance, est une mesure destinée à aider le fournisseur à la réalisation du produit. Cette mesure ne peut en aucun cas, diminuer la responsabilité du fournisseur en ce qui concerne la qualité finale du produit.

Handing to the supplier by the ACB - ARIES MANUFACTURING Purchasing department of documents related to the manufacturing or inspection instructions, or any other media, is an action aiming at helping the supplier in manufacturing the product. This measure never waives the supplier's liability in terms of final product quality.

La spécification PEAT-17-0458 Contrôle par mesure tridimensionnelle décrit les exigences à respecter pour la réalisation et la présentation d'un contrôle 3D de pièces et d'outillages par le fournisseur. / *This specification PEAT-17-0458 Coordinate Measurement System Control describe the requirements to be applied for processing and presenting 3D control of parts and tools 3D measurements by the supplier.*

14. CONTROLES / CHECKS

14.1. PRODUITS NON CONFORMES OU LITIGES / NON COMPLIANT PRODUCTS OR DISPUTES

Toute non-conformité détectée par le fournisseur devra systématiquement être signalée au plus tôt au Service Achats ou au service Qualité **ACB - ARIES MANUFACTURING**. Toute pièce non conforme ne devra pas être facturée à **ACB - ARIES MANUFACTURING**. / *Any non compliance detected by the supplier must be reported as soon as possible to the Purchasing Department or ACB - ARIES MANUFACTURING Quality Department. Any non compliant part cannot be invoiced to ACB - ARIES MANUFACTURING.*

Les produits non conformes sont étiquetés à l'aide d'étiquettes jaunes ou rouges spécifiques (les étiquettes blanches sont exclues), et isolés du reste de la production en attente de décision **ACB - ARIES MANUFACTURING** (ou livrés directement à **ACB - ARIES MANUFACTURING**, magasin litige, pour décision). / *Non compliant products are labelled using specific yellow or red labels (white labels are excluded), and isolated from the remainder of production pending a decision by ACB - ARIES MANUFACTURING (or delivered directly to ACB - Aries Manufacturing Quality for decision).*

Les produits non-conformes, qu'ils soient identifiés par le fournisseur ou par **ACB - ARIES MANUFACTURING** feront systématiquement l'objet d'un rapport de non-conformité, avec demande d'action corrective et préventive chez le fournisseur / *Non compliant products, whether identified by the supplier or ACB - ARIES MANUFACTURING, are systematically subject to a non compliance report, with a request for corrective/preventive action at the supplier.*

14.2. CONTROLE EN FABRICATION / MANUFACTURING CHECK

Le fournisseur doit :

- Désigner un responsable Qualité, qui sera chargé des relations avec **ACB - ARIES MANUFACTURING**,
- Effectuer tous les contrôles et essais permettant de garantir la conformité du produit

The supplier will:

- *Appoint a Quality manager, in charge of relationship with ACB - ARIES MANUFACTURING,*
- *Lead all checks and tests guaranteeing product compliance*

Des enregistrements doivent être établis afin de prouver que le produit a subi des contrôles et/ou essais. Ces enregistrements doivent montrer clairement si le produit a satisfait aux critères d'acceptation / *Records will be defined to prove that the product has undergone the checks and/or tests. These records will clearly show whether the product meets the acceptance criteria.*

14.3. CONTROLE FINAL / FINAL INSPECTION

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **17**

Le fournisseur doit / *The supplier must :*

- Joindre à la livraison les relevés ou rapports de contrôle demandés / *Append to the delivery the requested inspection records or reports,*
- Vérifier que les documents d'accompagnement sont complets et correspondent bien aux pièces et aux commandes concernées / *Check that the accompanying documents are complete and actually match the parts and orders concerned*
- Vérifier que les procédures nécessaires ont été appliquées correctement / *Check that the necessary procedures were applied correctly.*

Le marquage sur pièce finie contient la marque de contrôle **ACB - ARIES MANUFACTURING**. Une délégation de cette marque de contrôle peut donc être confiée au fournisseur, lors du marquage des pièces, de la marque de contrôle final Qualité **ACB - ARIES MANUFACTURING**.

ACB - ARIES MANUFACTURING stamp is necessary in the final marking. ACB - ARIES MANUFACTURING can thus delegate this final quality inspection stamp to the supplier for marking on parts.

15. MAITRISE DES CHANGEMENTS ET EVOLUTIONS / *CHANGE AND EVOLUTION CONTROL*

15.1. MAITRISE DES TRANSFERTS ET EVOLUTIONS D'ACTIVITES / *TRANSFER AND CHANGE OF WORK CONTROL*

On entend par « transfert d'activité » / *« transfer of work » means :*

- Changement de raison sociale / *Company name change*
- Evolution de l'actionnariat / *Ownership evolution*
- Changement de fournisseur / sous-traitant / *Supplier or subcontractor change*
- Site de production / *Production plant*
- Tout changement d'organisation pouvant affecter les performances du fournisseur (nouvelle machine, nouveau process, nouvel ERP, réorganisation atelier, Incoterm, personnels-clé, organisation du travail impactant la capacité,, etc.) / *Any organisation change which might affect supplier performance (new machine, new process, new ERP, plant lay-out, Incoterm, key people, work schedule impacting capacity, etc.)*
- Evolution des procédés spéciaux / *Special process evolution*

Le fournisseur doit / *The supplier must :*

- Informer et obtenir l'accord écrit d'**ACB - ARIES MANUFACTURING** au préalable dans le cadre de ces modifications / *Prior to modification, inform and obtain ACB - ARIES MANUFACTURING written agreement for these modification scope*
- Mettre à jour le dossier FAI en tenant compte de ces changements et évolutions / *Update FAI file regarding these change and evolution*

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **18**

**15.2. MAITRISE DES MODIFICATIONS DE CONCEPTION ET
DEVELOPPEMENT / *DESIGN AND DEVELOPMENT MODIFICATIONS
CONTROL***

On entend par « modifications de conception et développement » / *We mean by « Design and development modifications »*:

- Les modifications liées aux processus de production, aux moyens, aux procédés, outillages et programme informatique entre autres / *Modifications linked to production process, means, methods, tools and computing programs.*
- Les caractéristiques contractuelles du produit / *Product contractual characteristics*

Le fournisseur doit / *The supplier must :*

- Faire valider par **ACB - ARIES MANUFACTURING**, avant sa mise en œuvre, toute évolution de définition ou de procédé *Prior to modification, inform and obtain ACB - ARIES MANUFACTURING agreement for these modification scope*
- Mettre à jour le dossier FAI en tenant compte de ces changements et évolutions / *Update FAI file, regarding these change and evolution*

16. MAITRISE DES EQUIPEMENTS DE CONTROLE, MESURE ET ESSAIS) / *MANAGEMENT OF CHECKING, MEASURING AND TEST EQUIPMENT*

Les moyens de contrôle, de mesure, et d'essai utilisés par le fournisseur doivent être répertoriés, identifiés, maintenus en état, correctement stockés, et étalonnés. *The inspection, measurement and test means used by the supplier must be listed, identified, maintained in condition, stored properly and calibrated.*

Le fournisseur doit être en mesure de prouver que la chaîne d'étalonnage rattachant ses moyens aux étalons nationaux est respectée, avec utilisation de laboratoires approuvés au niveau national ou international (exemples : Cofrac, ISO17025, UKAS, NIST, etc. *The supplier must be able to prove that the calibration chain linking its means to the national standards is observed, with the use of labs approved at national or international level (examples: Cofrac, ISO17025, UKAS, NIST, etc.)*

17. PLAN DE CONTINUITE D'ACTIVITE (PCA) / BUSINESS CONTINUITY *PLAN (BCP)*

Un plan de continuité d'activité est à mettre en place par le fournisseur ainsi que par sa propre supply-chain dans le but de limiter l'impact du risque d'indisponibilité partielle ou totale de l'environnement de travail habituel de l'entreprise / *A business continuity plan should be undertaken by the supplier and all his supply-chain, with the aim to limit partial or total unavailability impact of the usual company work environment.*

Il convient que le fournisseur mette en œuvre à minima les étapes suivantes afin de construire un Plan de Continuité d'Activité efficace / *It's appropriate for the supplier to do the following steps to build an efficient business continuity plan :*

1. Identifier les risques entraînant l'indisponibilité de l'environnement de travail et leurs impacts / *Undertake a risk assessment on work environment unavailability and its impact*
2. Elaborer les options de continuité / *Develop continuity options*
3. Formaliser / tester / *Formalize / test*
4. Maintenir à jour le plan de sécurisation en conditions opérationnelles / *Update regularly the securing plan on operational conditions*
5. Effectuer une analyse régulière des charges et de la capacité de l'organisation / *Do regularly a charges and capability analysis for the organisation to ensure its continuity.*

18. LIVRAISON / DELIVERY

18.1. PIECES CONFORMES / COMPLIANT PARTS

Le fournisseur doit attester la conformité de la fourniture en joignant un BL/DC (Bordereau de Livraison / Déclaration de Conformité) suivant NF EN 9163 ou standard international équivalent / *The supplier must certify the supply compliance by providing a DB/CoC (Delivery Bill / Certificate of Conformity) according to NF EN 9163 or international equivalent standard.*

Les fournisseurs de matières premières et produits doivent fournir un Certificat de Contrôle du Produit en Usine (CCPU) suivant EN 10204-3.1/ *Raw materials and products suppliers must supply a Control Certificate of the Factory Product (CCFP) according EN10204-3.1.*

La documentation fournie par le fournisseur ou sous-traitant doit permettre d'assurer la traçabilité jusqu'au fabricant d'origine le cas échéant (ex. copie de la Déclaration de Conformité délivrée par le fabricant d'origine au distributeur) pour éviter toute contrefaçon. / *The documentation supplied by the supplier or sub-contractor must allow a full traceability up to the original producer each time needed (e.g. copy of the CoC of the delivery from the original producer to the distributor) to avoid any counterfeiting.*

Les documents d'accompagnement fournis selon les exigences spécifiées (ex. Procès-Verbal de contrôle, courbes de traitement thermique, radiographies de soudure, etc.) devront apparaître sur les DC, avec, pour les procédés spéciaux :

The attached documentation according requirements (e.g. inspection report, heat treatment curves, weld inspection radios, etc.) must appear on the CoC, as well as for special processes :

- La nature du procédé appliqué (ex : « Ressuage ») / *Nature of the process applied (e.g. "Liquid penetrant")*,
- Les documents de référence utilisés + indices applicables / *The reference documents used + applicable appendix*
- Les résultats de l'application (ex : « Pièces conformes suivant ... »), / *Application results (e.g. "Parts conformant as per ...")*,
- Le nombre éventuel de pièces non conformes, avec croquis + libellé de la non-conformité. / *Eventual number of non-conformant parts, with diagram + non-conformity's description.*
- Apposition du visa et/ou poinçon de contrôle sur BL/DC / *Visa and/or inspection punch affixed to the DB/CoC.*

18.2. PIECES NON CONFORMES / NON-COMPLIANT PARTS

Un produit non-conforme ne pourra être livré à **ACB - ARIES MANUFACTURING** qu'après identification parfaite (étiquette rouge pour les rebuts, étiquette jaune pour les litiges). Dans ce cas, des fiches de non-conformité seront référencées sur le BL/DC et/ou sur le certificat de conformité et jointes avec les pièces. Sur la fiche de non-conformité jointe, l'analyse des causes et l'action engendrée seront décrites. Les pièces seront spécifiquement adressées à **ACB - ARIES MANUFACTURING**, magasin litige, pour éviter de mélanger pièces conformes et non-conformes. / *A non-compliant product can be delivered to ACB - ARIES MANUFACTURING only after perfect identification (red label for scraps, yellow label for disputes). In this case, non-compliance sheets will be referenced in the DB/DC and/or*

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **21**

certificate of conformity and appended with the parts. The non-conformity sheet appended describes the cause analysis and action generated. Non-compliant parts should be send specifically to ACB - ARIES MANUFACTURING dispute shop, to not mix them with compliant parts.

Un produit non-conforme ayant subi une retouche par le fournisseur (suivant recommandations d'**ACB - ARIES MANUFACTURING**) sera parfaitement identifié. Une fiche de retouche attestée sera jointe en accompagnement du produit / *A non-compliant product reworked by the supplier (as recommended by ACB - ARIES MANUFACTURING) will be perfectly identified. A certified rework sheet will be appended with the product.*

19. EMBALLAGE – CONDITIONNEMENT / <i>PACKING – PACKAGING</i>

Le fournisseur doit assurer la protection des pièces contre toute cause de dégradation de quelque nature que ce soit, durant toutes les opérations qui lui sont confiées / *The supplier must ensure parts safety against any degradation causes of any kind, during all operations entrusted with him.*

Le fournisseur devra utiliser des moyens de conditionnement appropriés, et portera une attention particulière à la propreté du conditionnement de manière à ne pas livrer des pièces en mauvais état / *The supplier will use appropriate packaging means and will pay attention to packaging cleanliness in order to avoid delivering parts in bad condition.*

20. ACCEPTATION DES PRODUITS PAR ACB - ARIES MANUFACTURING / <i>PRODUCT ACCEPTANCE BY ACB - ARIES MANUFACTURING</i>
--

L'acceptation finale de la fourniture est prononcée par **ACB - ARIES MANUFACTURING** dans ses locaux / *Final acceptance of the supply is issued by ACB - ARIES MANUFACTURING in its premises.*

Lors d'un contrôle effectué chez le fournisseur, un accord de livraison ou un contrôle positif du représentant d'**ACB - ARIES MANUFACTURING** ne peut valoir acceptation finale du produit par **ACB - ARIES MANUFACTURING** / *Upon a check performed at the supplier, a delivery approval or positive inspection by the ACB - ARIES MANUFACTURING representative may match final acceptance of the product by ACB - ARIES MANUFACTURING.*

Coûts de non-qualité partagés / *Shared non-quality costs:*

ACB - ARIES MANUFACTURING répercutera à ses fournisseurs les coûts de non-conformité et enverra une demande d'avoir après validation de la responsabilité de la non-conformité/ *ACB - ARIES MANUFACTURING reserves the right to transfer to the supplier non-conformity costs and will send a credit note request after responsibility confirmation.*

Cette demande d'avoir prendra en compte le coût de la pièce à son état d'avancement et tous les coûts de gestion ou de reprise associés à la non-conformité / *This request will consider the cost of the part at its state of progress and all the associated non-conformity management or rework costs.*

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **22**

21. EVALUATION DES PERFORMANCES QUALITE / EVALUATION OF QUALITY PERFORMANCE
--

Le bilan est communiqué périodiquement et comprend / *The summary is provided periodically and includes:*

- Une partie qualité avec le nombre de litiges / volume de pièces exprimé en ppm dont l'objectif est un taux revu annuellement dans les scorecards et/ou via communication dédiée / *A quality section with the scrap and dispute rate / total volume which is reviewed each year on the scorecard and/or via a dedicated communication*
- Une partie logistique avec le taux de service, dont l'objectif est fixé dans la scorecard et/ou via communication dédiée / *A logistics part with the service rate, with an objective set in the scorecard and/or via a dedicated communication*

Si le fournisseur est en dessous d'un des objectifs demandés dans la scorecard, un plan d'action devra être fourni à ACB – ARIES MANUFACTURING. / *If the supplier is below any of the scorecard objectives, an action plan must be submitted to ACB – ARIES MANUFACTURING.*

ACB - ARIES MANUFACTURING pourra également prendre les mesures suivantes :

- Contrôle réception renforcé
- Déclenchement d'audits de surveillance
- Retrait de fabrications
- Suspension ou annulation définitive des commandes
- Suppression du panel

ACB - ARIES MANUFACTURING may also take the following steps

- *Reinforced incoming control plan,*
- *Monitoring audits*
- *Manufacturing phasing out*
- *Orders suspension or cancellation*
- *Removal from the suppliers panel*

Exigences applicables
Applicable requirements

Réf. : **PEAT-10-0036**
Indice : **17**
Page : **23**

22. DIGITAL PRODUCTION DEFINITION (DPD)

Les sous-traitants et fournisseurs amenés à utiliser des données numériques pour l'acceptation de pièces et d'outils à destination d'Aries Manufacturing doivent démontrer leur mise en conformité au questionnaire DPD IMP-C8-16 et avec les chapitres applicables des exigences clients. Les fabricants d'outils sont soumis à un périmètre réduit avec des sujets DPD non applicables à leur activité. Les sous-traitants de traitement de surface ne sont pas concernés par le DPD. *Sub-tier suppliers capable of using digital data for acceptance of parts and tooling to be delivered to Aries Manufacturing must demonstrate compliance to the DPD questionnaire IMP-C8-16 with the applicable sections of relevant customer requirements. Toolmakers are subject to a reduced DPD scope, with topics specified as not applicable to their job perimeter. Surface treatment suppliers are out of DPD scope.*

ACB-ARIES MANUFACTURING conserve les justificatifs de conformité des fournisseurs secondaires selon la procédure PR-C4-01 Achats. ACB-ARIES MANUFACTURING utilisera le questionnaire DPD IMP-C8-16 pour des audits à distance et sur site.

/ ACB – ARIES MANUFACTURING retains evidence of sub-tier supplier's compliance according to PR-C4-01 Purchasing. Aries Manufacturing will utilize its DPD questionnaire IMP-C8-16 for a combination of desktop and on-site audits.

Les exigences de contrôles à l'export de DPD ou de Model Based Definition (MBD) sont spécifiées dans les documents d'achat lorsque des données digitales sont transmises aux sous-traitants, y compris les exigences International Traffic in Arms Regulations (ITAR) et Export Administration Regulations (EAR) */ Customer DPD/MBD export control requirements are flowed down in purchase documents when digital data is provided to sub-tier suppliers including ITAR and EAR requirements.*

La note qualité de gestion des données numériques du fournisseur sera mesurée annuellement et dans le cas où elle serait inférieure à 99,9%, le fournisseur sera réévalué immédiatement. Selon les résultats, un audit sur site peut être requis. */ Supplier DPD quality rating will be measured annually and in the event it is under 99.9%, the supplier will be immediately re-evaluated, on-site or not depending on the finding.*